

# Połzter Tageblatt

Aboonementpreis für Podz.:  
Jährlich 8 Nbl., halbj. 4 Nbl., viertelj. 2 Nbl. pränumerando.

Für Auswärtige:  
Jährlich 9 Nbl., halbjährlich 4 Nbl. 50 Kop.,  
vierteljährlich 2 Nbl. 20 Kop. pränumerando.

Preis eines Exemplars 5 Kop.

Erscheint 6 Mal wöchentlich.

Redaktion und Expedition:  
Dzielma (Bahn) Straße Nr. 13.

Mitgliedschaften werden nicht verlangt.  
Redaktions-Sprechstunde von 9—12 Uhr Vormittags.

Insertionsgebühr:  
Für die Petitsse über deren Raum 6 Kop.,  
für Reklamen 15 Kop.

Im Auslande übernimmt Insertionsaufträge  
Hausenstein & Vogler A.-G., Hamburg, Königsberg i./P. oder  
beren Filialen.

In Warchau: Rajchman & Freindor, Senatoria 18.

## Объявление.

Завѣдывающій Лодзинскою женской гимназией симъ имѣть честь довести до свѣдѣнія родителей и опекуновъ, что приемъ прошений о допускѣ въ испытанія въ приготовительный, V, VI и VII классы будетъ производиться съ 15 (27) Июля по 15 (27) Августа сего года; вакансій въ I, II, III и IV классахъ нѣть.

Приемные экзамены и переэкзамены начнутся съ 21 Августа (2 Сентября) тогоже года.

## Julia.

### St. Petersburg.

in Relation gesetzt, um die Orte zu bestimmen, wo diese Colonien zu errichten warden.

— Beim Ministerium der Kommunikation ist eine temporäre Kommission gebildet, die mit dem Bau der russischen Handelshäfen betraut ist. Die Thätigkeit dieser Kommission erweitert sich, nach der „Hosoe Brem“ von Jahr zu Jahr und äußert sich gegenwärtig in folgendem Programm, in welchem die Häfen nach Kategorien getheilt sind: 1) Häfen, an welchen bereits vom 1. Januar 1886 gearbeitet wird — Miga, Otschalow-Kanal und Batum; 2) Häfen, deren Projekte bereits 1886 bestätigt wurden und die demnächst in Bau genommen werden: Odessa, N. kolajew, Mariopol, Noworossijsk und Kerisch; 2) Häfen, deren Projekte bereits ausgearbeitet, jedoch noch nicht in allen Details beendigt worden sind — Petersburg, Libau und Petrowsk; 4) Häfen, deren Projekte beendet und bestätigt sind, die jedoch noch nicht in Bau genommen wurden — Revel; 5) Häfen, an denen die Untersuchungsarbeiten noch revidirt werden — Windau und Feodossia, und 6) Häfen, die projektiert sind und an welchen die Untersuchungsarbeiten demnächst in Angriff genommen werden sollen — Tiflissa, Taganrog, und Dmitriada.

— Die neuprojektirte und von der Regierung bestätigte Zelez-Donez Verbindungsbaahn, welche die Maibsl-Wjasna-Bahn mit der Donez-Bahn verbinden soll, wird nach der „Hosoe Brem“ demnächst in Bau genommen werden. Die Länge der neuen Bahn wird 488 Werst betragen, inclusive eines Zweigs von 26 Werst, der zur Station Słampansk der Kursl-Charlow Asow-Bahn führen wird. Die Kosten des Baues sind mit 19,523,286 Nbl. oder 40,006 Nbl. pro Werst berechnet, wobei das rollende Material, der Telegraph ic. mitberechnet ist. Demselben Blatt zufolge, hat das Kommu-

nations-Ministerium, wie bereits telegraphisch gemeldet, das Projekt einer Bahn von Shiomir nach Verditschew bestätigt.

— Unter dem Namen „Universal Association Bank & Trust Co. New-York“ ist nach Nachrichten, die der „St. Pet. Btg.“ aus Paris zugehen, in New-York ein großartiges Bankgeschäft mit einem Grundkapital von 1,000,000 Dollars gegründet worden. Der Präsident in New-York ist Herr W. H. Phillips. Das Bankgeschäft soll in allen großen europäischen Hauptstädten Filialen erhalten, so in London, Paris, Rom, Berlin, St. Petersburg. Die Pariser Filiale leitet der ehemalige Finanzminister M. Pouyer-Duquier, die römische Filiale Don Paolo Borghese, Pinz von Sulmone. In St. Petersburg übernimmt Herr A. J. Kok die Vertretung der Gesellschaft.

— Wie die „Hos. Bp.“ erfährt, wird gegenwärtig ein Projekt der Unterstellung aller in Russland bestehenden Pferdebahn-Gesellschaften und ihrer Direktionen unter inspectorelle Aufsicht des Kommunikationsministeriums, sowohl in technischer als auch in wirtschaftlicher Beziehung ausgearbeitet. Man kann nur hoffen, daß auf diesem Wege eine größere Ordnung in den Betrieb der Tramwaylinien in den Städten gebracht wird, welche jetzt außerhalb jeder ernstlichen Kontrolle von Seiten der Regierung stehen. Zugleich hiermit wird ebenso eine Abgabe von jedem Pferd und Waggon festgestellt werden.

— Auf Vorstellung des Gouverneurs von Wolhynien wurde den „B. B.“ zufolge die Verfügung erlassen, daß es unzulässig sei, innerhalb des Weichselgebietes an den Begen und in den Wälfern katholische Kreuze oder Kapellen zu errichten.

**Odessa.** Die Ernte im Odessaer Kreise neigt sich bereits ihrem Ende zu, was meist dem guten trockenen Wetter zu

verdanken ist. Infolge der großen Hitze ist aber ein großer Theil des Kornes, besonders beim Mähen mit der Maschine ausgefallen, so daß ungeachtet des reichen Wuchses die Getreideernte nur über mittel sein wird. Wegen der großen Hitze in der letzten Zeit hat das Sommergetreide an vielen Stellen gelitten: manche Getreidefelder sind total ausgebrannt. — Die Ergebnisse der Ernte sind folgende: Winterweizen ergab von der Dessiatine 8 Kopzen, Sommerweizen 6 Kop., Roggen 9 Kop., Gerste 7 Kop. und Hafer 8 Kop. — Die Preise für die Getreidearbeiter waren am Anfang der Ernte niedriger als gegenwärtig, was sich damit erklären läßt, daß gegenwärtig, wo das Getreide durch die anhaltende Hitze rapid reiste, eine große Arbeiterzahl verlangt wurde. Im Anfang der Ernte zahlte man für die Übertragung einer Desselatine 5 Nbl., gegenwärtig zahlt man 5 Nbl. 50 Kop. Ansichts erhielt ein männlicher Arbeiter ohne Kost 1 Nbl. 50 Kop. per Tag, gegenwärtig zahlt man 1 Nbl. 60 Kopeten. Eine Arbeiterin erhält 80 Kop., gegenwärtig erhält eine Arbeiterin 1 Rubel.

**Batum.** In der jüdischen Gemeinde Batums ereignete sich unlängst ein kurioser Vorfall. Ein armes Mädchen sollte am 5. Juni verheirathet werden, die Gäste waren da und man fuhr nach dem Fester. Derselbe aber hatte seinen schlechten Tag und sträubte sich zu kommen. Da erklärte einer von den Gästen, er wolle das verlassene Mädel haben. Alles klatschte Beifall und sofort ging's zur Synagoge. Aber da erschien auch Freier Nr. 1 und verlangte, daß man ihm die Ausgaben für seinen Hochzeitsstaat: als Krage, Manschetten, Handschuhe ersetze. Nach langen Unterhandlungen erhielt der Ex-Brautgum 3 Nbl. und tröstte vergnügt von dannen.

(Nachdruck verboten.)

## Burnes aus New-York.

### Archibald Clavering Gunter.

(4. Fortsetzung).

Einmal, zur Löwenjagd, antwortete der Angeredete und jetzt erinnere ich mich Ihrer, Herr Hauptmann de Belloc!

Ah! Sie sind Herr Barnes aus New-York, nicht wahr? Im ersten Augenblick wußte ich Ihr Gesicht nicht unterzubringen, aber ich habe Ihren Schuß aus den schwarzen Waffen nicht vergessen! Es ist ein Glück, Antonio, daß Du nicht der Pistole dieses Herrn heute Morgen gegenüberstehen sollst; aber entschuldigen Sie — Herr Antonio Paoli,

Herr Barnes aus Newyork, fügte er vorstehend hinzu. Die beiden jungen Männer verbeugten sich und Barnes flüsterte dem Andern zu: Können Sie mir nicht eine Minute schenken?

De Belloc, der das hörte, antwortete schnell: Ja, eine Minute. Ich brauche Dich nicht, Antonio, ehe ich mit den Herren dort unten einige Worte gewechselt habe!

Vielen Dank, sagte Barnes, als der Hauptmann mit zwei Cavallerieäbeln und ein paar französischen Duellirdegen die Treppe hinunterstieg.

Sie haben eine Bestellung an mich — von — wem? sagte der Jüngling, der etwa dreizehn Jahre zählen möchte, aber es schien, als ob er schon erreiche, von wem die Bothast kam, denn der kampfesmüthige

Ausdruck, der in seinen Augen blitze, woch einem milden Leuchten, das sie unendlich verschonte.

Von Einer, die Sie als ein Kind zurückgelassen, die jetzt zur Jungfrau erblüht ist, die ich erst gestern Abend sehnlichst Ihrer Ankunft in dem alten Stammth der Familie entgegenharren sah, während die Feuerringe auf den Bergen als ein Willommensgruß für Sie loderten. Wenn der Engländer sich Ihnen entgegenkommend zeigt, so gedenken Sie ihrer und leihen ihm ein williges Ohr, denn diese Blumen sind von — Ihrer Schwester.

Barnes drückte ihm Marina's Vorbeer-blüthen, die jetzt weiß und verblüht waren, aber denen noch immer ein tödlicher Duft entströmte, in die Hand. Dann richtete er Antonio den Gruß, den sie ihm für den Bruder aufgetragen, fast wörtlich und mit warmen, bereiten Worten aus, denn der Gedanke an das liebliche Mädchen und ihre innige Liebe für den Bruder hoben ihn über sich selbst hinaus.

Von meiner Schwester! Von Marina, ries der Jüngling, dem Thränen der Liebe und der Sehnsucht in die Augen traten. Um ihretwillen — ja! Und er drückte die Blumen innig an die Lippen; aber als er sich mit der Hand über die Stirn fuhr, berührte er die blutrünstige Stelle — seine Augen flammt und nahmen wieder einen fast wilden Ausdruck an.

Gedenken Sie Ihrer Schwester, bat Barnes.

Ich will an sie denken, denn sie würde nicht wünschen, daß ich ihr, entzweit durch solches Schandmaul, wieder vor Augen trate. Ehe Barnes etwas erwidern konnte,

erhörte de Belloc's Stimme von unten: Geschwind Antonio! Das Schiff Deines Gegners ist im Begriff abzufahren und die Zeit drängt.

Der junge Mann fuhr zusammen: Wir konnten ich mich nur aufzuhalten, wo der Mensch in meiner Nähe ist, murmelte er und fügte hinzu: Wenn das Duell vorüber ist, will ich Ihnen Dank sagen, daß Sie mir die Volkschaft meiner Schwester ausgerichtet haben. Machen Sie sich um mich keine Sorge. Marina's Blumen werden mir ein Talisman sein. Behutsam, fast zärtlich festigte er sie an seiner Uniform, aber als er zum Strand hinausfuhr, trugen seine Züge den Ausdruck eines Mannes, der eine ihm zugefügte Schmach zu rächen hat.

Barnes wandte den Blick nach der Richtung von Bastia — die Staubwolke ist noch fern — fünf Minuten werden noch vergehen, ehe die Schwester hier sein kann. Eine kurze Spanne Zeit und doch hängt das Schicksal ihres Bruders an diesen wenigen Augenblicken.

Barnes folgte dem jungen Mann langsam die Stufen hinab und überblickte dann von einer kleinen Plattform aus die Szene, welche sich unten am Strand abspielte. Der Schauplatz derselben ist ruhig und friedlich; die Strahlen der aufgehenden Sonne mit ihrem milden Lichte verleihen demselben die weiche, zauberische Färbung, welche so viel zur Schönheit und zum Reiz eines südl. Landschaftsbildes beiträgt und beleuchtet hell die vier männlichen Gestalten, welche zusammen gekommen sind, um einen Streit des heutigen Geschlechtes nach dem blutigen Gesetz eines dunkleren, gewaltthärtigeren Zeitalters zum Austrag zu bringen.

Die beiden Secundanten verhandelten miteinander, der englische Lieutenant vertrieb sich die Zeit damit, kleine Kleckssteine ins Wasser zu werfen, wobei er indeß den Verhandlungen seines Stellvertreters ein aufmerksam Ohr zu leihen schien; da er sich auf Barcas' Zuversicht verließ, glaubte er nicht an einen ernsten Ausgang der ganzen Angelegenheit. Der junge Corse stand dagegen fest aufgerichtet da, von Zeit zu Zeit warf er einen ungeduldigen Blick auf de Belloc und schien nur von dem einen Verlangen besetzt, sich dem Engländer, zu dem er mit vor Haß funkelnden Augen hinsah, gegenüber zu stellen.

Der alte Mateo, welcher bisher beschäftigt gewesen, an den Cactus- und Dracéndämmen seines Gartens Wäsche zum Trocknen aufzuhängen, kam jetzt die Treppe herab und Barnes über die Schulter blickend, flüsterte er ihm zu: Diese Engländer sind doch sonderbare Leute, der da scheint keinen Haß zu kennen — aber der Corse, — Diavolo! Wenn der Andere hundert Leben hätte, würde ihn das nicht zufriedenstellen!

Nach einem Blick auf die Beiden hatte Barnes sich schon selbst gesagt, daß er mit seiner Vermittelung vielleicht nur Unheil angerichtet und im nächsten Augenblick schon wurde ihm klar, in welchem Grade das der Fall sei.

Die ersten Worte, welche er hörte, kamen von Antonio's Secundanten.

Ich habe noch nicht das Vergnügen gehabt, Ihren Namen zu vernehmen, mein Herr; gestatten Sie, daß ich mich Ihnen noch einmal vorstelle als André de Belloc, capitaine des chasseurs d'Afrique, armés française.

## Ausländische Nachrichten.

— Das Merkmal der gegenwärtigen Lage ist die Unsicherheit über die Entwicklung einer ganzen Reihe von internationalen Angelegenheiten, von deren angemessener Lösung Wohl und Wehe der Zukunft abhängt. Wohin wir auch die Blicke wenden, überall finden wir Streitfälle, die des Ausgleichs bedürfen, wenn sie nicht zu schlimmen Folgen führen sollen. Wenn wir mit der Balkanhalbinsel anfangen, so finden wir Serbien und Bulgarien in einem Zustand, welcher zu ernsten Erwägungen Anlaß bietet.

Der zweite Herd für zukünftige Verwicklungen ist Frankreich. Diese Macht läßt keine Gelegenheit unbenutzt, um ihre verlorene Position als bestimrende Macht in Europa wiederzugewinnen. Frankreich hat ebenso gegen die dauernde Besetzung Ägyptens durch England wie gegen die Ausübung der Souveränität Seitens Italiens in Massauah Widerspruch erhoben, und sie setzt diese Politik jetzt dem deutsch-englischen Vertrage gegenüber fort. Es liegt System in dieser Politik, wie auch die Betonung des Vorlaufsrechts Frankreichs dem Kongostaat gegenüber beweist. Frankreichs auswärtige Politik ist die der Einmischung in die Angelegenheit fremder Mächte, sie beansprucht, daß nichts in der Welt geschieht, ohne daß vorher der Rath oder die Zustimmung Frankreichs eingeholt worden wäre. Sowohl England als Italien haben sich dadurch in ihrem Thun nicht irre machen lassen, vielmehr alle Einmischungsversuche Frankreichs zurückgewiesen, bis auf das englische Protectorat über Zanzibar. Hier liegt wirklich eine Vertragsverlehung Englands vor, für welche es Frankreich Rechenschaft schuldet und wie es scheint, besteht Frankreich harinäig auf seinem Schein und macht von der ihm günstigen Lage den ausgiebigsten Gebrauch.

Auch der jüngste Ministerwechsel in Spanien verbessert die internationale Stellung Frankreichs, weil ihre viele Mittel zu Gebote stehen, den unzufriedenen Republikanern in Spanien seine Unterstützung zu gewähren. Dem Ministerium Sagasta gegenüber hatte Frankreich dazu keine Rüthigung, das Verhältnis zwischen Liberalen und Republikanern war derart, daß eine Art von Compromiß zwischen beiden auf der Grundlage des Allgemeinen Stimmrechts geschlossen war. Jetzt hat Sagasta verkündet, daß er wie bisher die Monarchie und die Freiheit begünstigen werde, ohne Fühlung mit den Republikanern zu suchen, daß er sich aber vorbehalte, mit diesen vereint die conservative Regierung zu bekämpfen, wenn sie ihn dazu herausfordern sollte. Was könnte Frankreich angenehmer sein, als eine republikanische Schilfverhebung in Spanien, welcher die seit 16 Jahren wieder aufgerichtete Monarchie zum Opfer fiele! Dafür ist die Entfernung zwischen Frankreich und Italien seit Wiederanregung der tunesischen Frage um so schroffer, und Frankreich hätte kaum ein

besseres Mittel ersinnen können, um den letzten Rest der Gegnerschaft eines Theiles der Italiener gegen den Dreibund auszuüben.

Das Bedürfnis, ein wirkliches Gegen-gewicht gegen die Unsicherheit der internationalen Lage zu schaffen, hat das Gericht erzeugt, daß der Dreibund sein Augenmerk darauf gerichtet habe, die Bundesgenossenschaft Englands zu gewinnen. Die Einbeziehung dieser Macht in den Dreibund ist nach Lage der Verhältnisse unmöglich, weil kein englisches Ministerium die Bürgschaft dafür übernehmen kann, daß sein Nachfolger die gleiche Politik verfolgen werde. Die Formen der konstitutionellen Monarchie sind in England so ausgeprägt, daß eine große Action niemals ohne Zustimmung des Parlaments geschehen kann. Aber kein englisches Parlament würde ein Bündnis mit fremden Mächten annehmen, abgesehen davon, daß sich ein solcher Vertrag überhaupt nicht zur parlamentarischen Bevandlung eignet und nur von Souverain zu Souverain geschlossen werden könnte. Der leitende Grundsatz der englischen Politik ist die volle Handlungsfreiheit nach allen Seiten. Diese würde durch ein Bündnis mit anderen Mächten gehindert werden, und deshalb ist ein solches Bündnis unmöglich. Die Zeiten, da Wellington und Blücher bei Waterloo gegen Napoleon I. zusammenstanden, sind vorüber, und sie könnten nur wieder erwacht werden, wenn England es in seinem Interesse erachte, für einen ganz bestimmten Fall mit Deutschland ein Bündnis zu schließen. Auf Englands Landmacht ist überhaupt nicht zu rechnen, und wenn seine Flotte den Deutschen zu Diensten stehen soll, so wird es immer nur Englands selbst wegen, aber nicht Deutschlands wegen geschehen.

## Von der Cholera.

Wie unruhig es sich auch anhören mag, daß die Cholera diesmal von zwei entgegengesetzten Seiten, von Süden und Südwesten, uns näher kommt, Grund zur tatsächlichen Unruhe oder gar zur Furcht, daß sie bis zu uns dringen könnte, liegt nach der Umfrage, die wir in dieser Hinsicht in der russischen und ausländischen Presse erhalten, nicht vor. Von Persien her hat die Cholera, Dank den rechtzeitig ergreiften energetischen Maßnahmen, Russlands Südgrenze noch nirgends überschritten, und wenn es heißt, daß sie sich den Südufern des Schwarzen Meeres nähere, so wird sie, hier angelangt, gegenüber den zu ihrer Abwehr getroffenen Vorkehrungen wohl auch Halt machen müssen. Aus Spanien meldeten zwar neueste Nachrichten, daß zu den bisherigen verschütteten Ortschaften in allerleiter Zeit dreizehn hinzugekommen seien, es wurde jedoch hinzugefügt, daß trotz dessen kein Anlaß zu Befürchtungen vorliege, weil die Epidemie nicht tödlich austrete und die Sterblichkeitsziffer im Vergleich zur Ziffer der Genezenden eine verschwindend kleine sei. Auch hier haben die rechtzeitig getroffenen

Vorkehrungen das Ihrige gethan; die sanitären Bedingungen werden offiziell wie privat als befriedigend bezeichnet. Pariser Blätter verschweigen nicht, daß die Cholera auch in den Grenzen Frankreichs erschienen sei, es wird jedoch vorausgesetzt, daß es sich hier nicht um die cholera orientalis handle, und daß die Krankheit keinen epidemischen Charakter annehmen werde. Ueberhaupt sind die Franzosen überzeugt, daß unter den in der Gegenwart obwaltenden prophylaktischen Bedingungen die Cholera sich gar nicht in der Weise ausbreiten könne, wie es früher der Fall war. Isolirt man nur die Kranken und deren Sachen, sowie die Sachen der aus verfeuchten Gegenden Eintreffenden, in dem sie gehörig desinfiziert werden, so kann eine ernste Gefahr gar nicht eintreten. Es sei in dieser Beziehung nach dem „Figaro“ der Ausspruch eines berühmten Bakteriologen citirt: Seit der Zeit, sagt er, wo die Wissenschaft die Cholera näher kennen lernte, erscheint letztere schon nicht mehr so gefährlich und furchtbar, wie man gewöhnlich annimmt.

Als Anhang hierzu gibt das „Fig. L.“ ein Berichtsnach derjenigen Gegenden in Westeuropa und in Rußland, die nach Dr. Holmlen's Ermittlungen niemals von einer Cholera-epidemie heimgesucht worden sind. Zu solchen paradiesischen Punkten der Erde sind im Weiten zu zählen: Nachsen, Baden, Birmingham, Cheltenham, Falkon (in Schlesien), Friedberg (bei Augsburg), Freiberg in Sachsen, Kreiswald, Lyon, die Schweiz, Sedan, Stralsund, Stuttgart, Versailles und Würzburg. Es muß bemerkt werden, daß höher gelegene Ortschaften den Vorzug haben, da nach sorgfältigen Beobachtungen die Cholera in Mitteleuropa sich nie über 600 bis 800 Meter über dem Meeresspiegel erhob. Was Rußland betrifft, so erfreuen sich daselbst fünf Ortschaften des glücklichen Umstandes, die Cholera bisher noch nicht gekannt zu haben, das sind: Zarjko Selo, Peterhof, Oranienhof, die Dorfschaften des Tschistopoler Kreises (Gouvernement Kasan) und das Dorf Chilowa im Pochowschen Kreise (Gouvernement Pleskau).

## Auges Chronik.

— Der Herr Inspector des hiesigen Mädchenu-Gymnasiums macht bekannt, daß Aufnahme-Schulze von Kandidatinnen für die V., VI. und VII. Klasse in der Zeit vom 15. (27.) Juli bis 15. (27.) August angenommen werden, daß dagegen in den ersten vier Klassen Vacanzen nicht vorhanden sind. Die Aufnahme- und beziehentlich Nach-Prüfungen beginnen am 21. August (2. September).

— Der Herr Polizeimeister hiesiger Stadt macht bekannt, daß nachstehend verzeichnete Gegenstände einigen verdächtigen Personen abgenommen worden sind: zwei Herren-Paleots, drei gestreifte Decken, ein graugelbes Damentuch, zwei Servietten, ein Kopftuch, ein kleines gelbes baumwollenes Tuch und ein messingener Mörser. Die

Eigentümer dieser Sachen können dieselben gegen gehörige Legitimation im Polizei-Bureau in Empfang nehmen.

— Um alle Zweifel über die Vergünstigungen bei Ausgabe der Reisepässe in das Ausland zu beseitigen, wird behördlicherseits darauf aufmerksam gemacht, daß solche Pässe in drei Kategorien eingeteilt sind u. z.

- 1) für Auslandspässe ist im Allgemeinen eine Taxe von 15 Rbl. pro Halbjahr festgestellt;
- 2) für eine Zahlung von 2 Rbl. pro Halbjahr erhalten solche Pässe:
- a) Kaufleute, welche Gilbenseine besitzen und deren Disponten und Commis, welche von denselben in Handelsangelegenheiten in das Ausland entsendet werden,
- b) Handwerksmeister und ihre Gesellen, wenn sie wegen Ausbildung in ihrem Fach in das Ausland reisen,
- c) Offiziere, welche auf Kosten der Regierung wegen Heilung ihrer Wunden sich mit ihren Familien in das Ausland begeben,
- d) Beamte, die mindestens 20 Jahre im Staatsdienst stehen und die sich mit ihren Familien und der Dienststelle zur Cur in das Ausland begeben,
- e) Pensionäre Beamte und Pensionärwittwen, jedoch nur solche, welche außer ihrer Emeritur keine Kapitalien oder Immobilien besitzen,
- f) Alle diejenigen, welche nachweisen können, daß sie sich wegen Regulirung von Geschäfts- oder Familienangelegenheiten nach den Städten: Danzig, Posen, Breslau, Königsberg, Krakau und Lemberg begeben.

3. Auslandspässe gegen Zahlung von 50 Kop. werden nur an Personen, die von der Regierung in das Ausland geschickt werden und an Ausländer, die nach ihrer Heimat zurückkehren, ausgeschlossen.

— Elbsmordversuch. Am Sonntag Abend machte ein 25 Jahre alter Schlosser, gefest, der ein wenig zu stark in das Glässchen geguckt hatte, im Stadtwald einen Selbstmordversuch. Derselbe befand sich mit einigen Bekannten daselbst und waren dieselben nicht wenig erstaunt, als er sich plötzlich seines Rockes entledigte und in einen in der Nähe befindlichen Sumpf sprang, von hier aus beden mit dem Tode bedrohend, der es wagen würde, ihn in seinem Vorhaben stören zu wollen. Nichtsdestoweniger sprangen einige beherzte Leute nach und brachten den Selbstmordkandidaten auf das Trockene. Derselbe soll übrigens wiederholt versucht haben, sich das Leben zu nehmen.

— Vom Kaiserlich Russischen Ordenskapitel wird zur Kenntnis der Ordens-Inhaber gebracht, daß gegenwärtig diejenigen von ihnen in die Zahl der Pensionäre getreten sind, denen verliehen worden: der St. Annen Orden 1. Kl. — vor dem 1. Februar 1866, der St. Stanisl.-Orden 1. Kl. — vor dem 1. April 1867, der St. Stanisl.-Orden 3. Kl. — vor dem 1. Januar 1856, der St. Annenorden 4. Kl. — vor dem 25. Mai 1855.

Ferner bemerkt das Ordens-Kapitel, daß a) diejenigen Ordens-Inhaber, die in die Zahl der Pensionäre getreten sind, um die ihnen für die Orden zufinndenden Pensionen zu erhalten, sich an das Ordens-

Ich weigere mich, meinen Mann oder den meines Freundes zu nennen, und zwar aus dem folgenden Grunde: In Ihrer Armee ist das Duell nicht verboten, die britische Admiraltät untersagt es dagegen — wenn der heutige Zweikampf belauspt wird, laufen wir Gefahr, vor ein Kriegsgericht gestellt zu werden, Sie dagegen nicht.

Der Franzose schien von dieser jhrofzen Erklärung äußerst unangenehm berührt zu werden, aber er nahm sich zusammen und entgegnete hochsprechenden Tonen: Nicht desto weniger hätten Sie mir Ihren Namen mit volliger Sicherheit anvertrauen können; Ihre Uniform bürgt für Sie, der legte einen verlegenden Nachdruck auf das Hauptwort); so werde ich ausnahmsweise von dieser Formlichkeit absehen und meinen Freund nicht zum Rücktritt veranlassen.

Er sah finstrier aus, als vor der unglückseligen Bemerkung des Engländer, — in der eine Andeutung, daß sein Name — falls die Sache untersucht werden würde, bei de Bellac nicht gut aufbewahrt wäre, zu liegen schien; hätte der Andere diesen Zweifel an der Ehrenhaftigkeit seines Gegners nicht laut werden lassen, wäre dieser in freundlicherer Stimmung geblieben und das Ganze hätte vielleicht ein besseres Ende genommen.

Und nun lassen Sie uns zur Sache kommen, nahm der französische Offizier das Wort. Mein Freund, der mir die Wahrung seiner Ehre anvertraut, will sich dem Jungen entweder mit dem Degen oder dem Cavaliere gegenüberstellen. Ich habe de in Paaren von gleicher Länge und gleichem Gewicht mitgebracht; der Degen ist

die Waffe des Civilisten, der Säbel die des Soldaten. Welche wählen Sie?

Gefälligt keinen von beiden. Dazu bin ich denn doch nicht grün genug, mich in diese Weise über's Ohr hauen zu lassen! Ich wäre ja ein Narr, wenn ich meinen Freun, der nicht fechten kann, von dem Euren, der es kann, in Stücke hauen ließe, und deshalb habe ich diese beiden guten, britischen Pistolen, welche dieselben Dienste leisten werden, wie Ihre eleganten Fechtwerkzeuge, mitgebracht, und mit einem Lächeln, das seinem eigenen Scharfschlag Anerkennung zollte, zeigte er die beiden Schiffspistolen vor.

Barnes hätte den Cadetten für seinen Mangel an Fertigkeit, ohngefähr mögen; jedes Wort, das er sagte, enthielt einen Zweifel an de Bellac's Ehrenhaftigkeit, der den empfindlichen Franzosen aufs höchste erbittern und reizen mußte.

Wenn der Mensch noch lange so fortfährt, sagte Barnes zu Plato, so werden in wenigen Augenblicken die beiden Secundanten übereinander herfallen. Diese Bemerkung des Amerikaners kam der Wahrheit sehr nahe, denn während der Cadett redete, war de Bellac schon im Begriffe gewesen,

ihm eine zornige Antwort zu geben, aber er bezwang sich, bis auf die Lippe und murmelte während vor sich: Après! Diese unverschämten Andeutungen erbitterten ihn

und verauslathen wahrscheinlich den entsetzlichen Vorschlag, welchen er nachher mache.

Jetzt begnügte er sich mit der Bemerkung, daß in Europa der Degen als die angemessenste Waffe bei solchen Ehrenhändeln betrachtet würde, und daß er geglaubt, ein britischer Offizier wisse mit der Waffe umzu-

geben,

Aber mein Freund ist der Geforderte, wandte der Engländer ein, und obwohl ich in diesen Sachen nicht sehr bewandert bin, so weiß ich doch, daß wir das Recht haben, die Waffen zu wählen, und deshalb fordere ich Pistolen. Außerdem können wir nur noch fünf Minuten bleiben, und ich muß daraus bestehen, daß wir uns der einzigen Waffen bedienen, welche die Angelegenheit in so kurzer Zeit zur Entscheidung bringen können.

Gut, mein Herr, ich nehme meinen Vorschlag zurück, lassen Sie uns Ihre Pistolen benutzen.

Nachdem er die Waffen, welche der Engländer ihm reichte, bestichtig, fuhr der Hauptmann fort: Sie scheinen mir nicht genau gearbeitet zu sein und sind vielleicht beim Schießen nicht zuverlässig — welche aus der ihnen gegebenen Richtung ab. Hat Ihr Freund da — er bezeichnete den Lieutenant durch eine Bewegung des Kopfes — sie schon früher benutzt?

Nicht daß ich wüßte, sagte der Secundant, und sich zu dem jungen Offizier wendend, rief er ihm zu: Haben Sie je mit diesen Pistolen geschossen?

Nie im Leben, lautete die ohne Zögern gegebene Antwort.

Das genügt. Wir wollen diese Waffen benutzen, mein Herr.

Darauf fragten die beiden Secundanten an, die Pistolen sorgfältig zu laden, wobei ihnen der Engländer ohne besonderes Interesse, der Corse mit sieberhafter Regelung zusah. Als de Bellac den Säbel aufgenommen, hatte Antonio seinen Waffenrock ausgezogen und im Händ und Beinkleider,

ein Bild anmutiger Jugendkraft, da gestanden. Nun zog er den Rock wieder an, den er unter das Kinn zuknöpfte, daß nichts Sichtbar blieb, das seinem Gegen als Zielpunkt hätte dienen können, ausgenommen Marina's Lorbeerblüthen, die er an der Brust trug.

Der alte Mateo, welcher trotz seiner Aufregung über das bevorstehende Blutvergießen, sein Geschäftsinnteresse nie aus den Augen verlor, läßt Barnes plötzlich zu: Wenn einer der beiden Leute verwundet werden sollte, so habe ich ein neues Bett in meinem Gasthause, sauber und ohne Ungeziefer. Können Sie nicht dafür sorgen, daß er hier bleibe? Dem Engländer wurde ich es für einen billigen Preis geben, dem Corse ganz umsonst. Ich hörte, daß sie ihn Paolo nannten, und einem des Namens würde jeder etwas zu lieben thun. Bitte, Ihnen Sie, was Sie können, für einen armen, alten Gastwirth; es wird viel besser für einen Verwundeten sein, als wenn er erst zur Stadt zum Wundarzt geschleppt würde.

Bei diesen letzten Worten zuckte Barnes zusammen, sah einen Augenblick nach und warf dann seine Cigarette fort, denn er sah auf einmal die Möglichkeit eines Aufschubs, der in diesem besonderen Falle gleichbedeutend mit einem guten Ausgang war, vor sich.

Danke, Mateo! rief er. Sie haben einen verständigen Kopf auf Ihren alten Schultern, und ging dann schnell an den Strand hinunter; die Pistolen waren gerade geladen und de Bellac hatte eine von Ihnen ausgewählt, als Barnes sich der Gruppe näherte. (Fortsetzung folgt.)

kapitel zu wenden haben mit ihren Gesuchen, denen beizulegen ist: seiter der im Dienste befindlichen — eine beglaubigte Kopie des Dienstformulars und seitens der Verabschiedeten — entweder ihr Original-Abschied oder die beglaubigte Kopie desselben, wobei sie anzuführen haben, durch welche Rente sie ihre Pension zu beziehen wünschen; b) diese Gesuche unterliegen nicht der Stempelsteuer, wie überhaupt der Schriftwechsel in Ordens-Pensionsangelegenheiten; c) Personen, die im Laufe von drei Jahren, von der Zeit der Publikation über ihren Eintritt in die Zahl der Ordens-Pensionäre gerechnet, sich zum Empfange der Pension nicht melden, ganz aus der Zahl der Pensionäre gestrichen werden und Andere nach der Anciennität der Ordensverleihung an ihre Stelle treten; d) zum Empfange von Ordens-Pensionen nicht berechtigt sind: die Inhaber des St. Annen-Ordens 1. Klasse, denen der Orden des hl. Apostels Andreas des Erzbischofes oder der St. Alexander-Newski-Orden verliehen worden; die Inhaber des St. Stanislaus-Ordens 1. Kl., die mit dem St. Andreas- oder dem St. Alexander-Newski- oder dem St. Annen-Orden 1. Kl. ausgezeichnet worden, und die Inhaber des St. Stanislaus-Ordens 3. Kl. und des St. Annen-Ordens 4. Kl., die die höheren Klassen dieser Orden besitzen, und e) nach dem Tode jedes verheiratheten Pensionärs die Witwe des Verstorbenen berechtigt ist, die Ordenspension im Laufe eines Jahres nach dem Tode ihres Mannes zu beziehen.

— Der Rubel-Cours. Der Stand des Rubelcourses hat sich, wie bekannt, in der letzten Zeit derartig günstig gestaltet, wie man es kaum zuvor erwartet hätte. Einige Daten aus der Geschichte der Courschwankungen dürften daher unsere Leser interessieren. Der Cours vom letzten Sonnabend war 239, somit der höchste seit dem Jahre 1878. Im Jahre 1877, zur Zeit des Kampfes bei Plewna, betrug derselbe 187,65.

Nachstehende Tabelle zeigt uns den höchsten und niedrigsten Coursstand in der Periode vom Jahre 1874 bis 1877:

| im Jahre | Minimal-Cours | Maximal-Cours |
|----------|---------------|---------------|
| 1874     | 272,63        | 288,88        |
| 1875     | 258,70        | 281,—         |
| 1876     | 234,—         | 263,50        |
| 1877     | 187,65        | 251,50        |

— Der Aufstieg der Lufschifferin Frau Alice Richard, welcher am Sonntag Abend in Helenenhof stattfand, ging glücklich von Statten. Trotz des stark bewölkten Himmels hielt sich das Wetter und völlige Windstille begünstigte die Fahrt, welche kurz vor 7½ Uhr begann. Mit der Füllung des Ballons hatte man am Morgen um 5 Uhr angefangen und dieselbe bis zur erwähnten Zeit ununterbrochen fortgesetzt. Trotzdem aber war es nicht möglich gewesen, den Ballon vollständig zu füllen und dieser Umstand war die Veranlassung, daß Frau Richard nicht nur die Begleitung des Herrn B. aus Warschau, der pünktlich eingetroffen war, ablehnen mußte, sondern auch ohne jeden Ballon die Fahrt antrat und sogar vorher den Anker abschneiden ließ. Dies hätte, wenn sich nach dem Aufstieg plötzlich ein starker Wind erhoben hätte, der Lufschifferin übrigens thuer zu stehen kommen können. Nachdem der Ballon so aller überflüssigen Last entledigt worden und Frau Richard sich vom Publikum verabschiedet hatte, betrat dieselbe ihren lustigen Sitz; auf das Zeichen „Los“ stieg der Riesenballon majestätisch und leicht in die Höhe und nahm ganz langsam den Kurs nach Süd-Ost, welche Richtung auch der Probe-Ballon eingeschlagen hatte. Nachdem derselbe so hoch gegangen war, daß er nur noch wie ein kleiner Gummiball auslief und von Frau Richard, welche die ganze Reise steheyd zurücklegte, überhaupt nichts mehr zu sehen war, änderte der Ballon plötzlich seinen Kurs und ging nach Norden weiter. Das Publikum hatte somit Gelegenheit, seinen Lauf von Aufstieg bis nahezu zum Niedergang, der ziemlich plötzlich und ungefähr 7 Werst von der Aufstiegstelle, unweit der alten Brzezynner Chaussee, erfolgte und ganz glücklich von Statten ging, zu beobachten. Eine ungähnliche Menge von Landleuten, welche den Ballon schon von Weitem beobachtet hatten, waren beim Landen auf die bereitwillige Weise behilflich und erweisen sich sogar alzu dienstfreig, denn sie zogen derselbe beständig an den Stricken, daß die Lufschifferin im Ballon drinfaß und einige Mühe hatte, herauszukommen. Einige Herren, welche zu Wagen gefolgt waren, nahmen Frau Richard auf und lange dieselbe zehn Minuten vor neun Uhr wieder in Helenenhof an, wo sie von dem Publikum mit Jubel empfangen wurde. Den Ballon, der völlig unbeschädigt geblieben war, brachten Bauern nach wenigen Stunden nach der Stadt. — Die zahlreich versammelten Be-

sucher von Helenenhof — es mögen derer wohl bedeutend mehr als 4000 gewesen sein, — waren von dem seltenen Schauspiel auf's höchste befriedigt und auch die Zuschauer, deren Zahl mindestens das doppelte betragen mochte, jubelten der mutigen Frau ununterbrochen Beifall zu. — Daß sich übrigens verschiedene Personen wieder recht aufdringlich benahmen, trotz der Warnungstafeln die Nasenplätze betreten, auf Stühle sitzen u. s. w. und höfliches Erücken nicht nur nicht beachteten, sondern mit groben Reden beantworteten, ist eine bei derartigen Gelegenheiten immer wiederkehrende, leider nicht abzuleugnende Thatsache.

— Das hierorts garnisonirende 37. Jekaterinburg'sche Infanterie-Regiment marschiert in diesen Tagen in das Lager bei Warschau. Die Regiments-Kapelle bleibt in Folge Erlaubnis des Herrn Oberst Boltin, des Gartenfestes des Wohlthätigkeits-Vereins wegen, noch bis Dienstag hier und reist alsdann mit der Eisenbahn dem Regemente nach.

— Auf Initiative einiger Wohlthätigkeits-Vereine wird im nächsten Winter eine Conferenz der Repräsentanten dieser Vereine einberufen werden, wobei beabsichtigt wird, zwischen denselben eine permanente Vereinigung, durch Gründung eines Central-Organs, herzustellen, dem es obliegen soll, sämtliche Wohlthätigkeits-Institutionen und Corporationen zu leiten und ihnen jede nur mögliche Unterstützung zu gewähren.

— Von der Tollwut ergriffene Hunde können, auf Grund bezüglicher veterinar-ärztlicher Untersuchungen, drei bis vier Tage vor äußerlich erkennbarem Ausbruch der Krankheit sehr gefährlich sein. Der Hund kann vollständig gesund erscheinen, wie sonst fressen und saufen, auch durchaus unauffällig sich betragen, und sein Geifer kann dennoch bereits von dem Tollwutbgift angesteckt sein. Wenn ein solcher Hund einen Menschen beißt oder ihm nur eine wunde Stelle im Gesicht oder auf der Hand leckt, so kann er ihm das Blut schon mit dem Tollwutbgift anstecken, obgleich er noch völlig gesund erscheint. Möchte man doch Kinder von dem widerlichen und auch aus anderen Gründen gefährlichen Brauch, sich von Hunden lecken zu lassen, endlich einmal abhalten können!

— Musterhandwerfstätten. Das Finanzministerium beabsichtigt eine ganze Reihe von besondern Musterhandwerfstätten einzurichten, in welchen Schmiedemeister, Meister für den Husbeschlag, Wagenbau und Schlossermeister ausgebildet werden sollen. Dabei wird auch darauf ein Gewicht gelegt werden, daß die Meisterlehringe die Reparaturen aller möglichen landwirtschaftlichen, Feuerlösch- und anderer Maschinen erlernen. Der Husbeschlag wird durch Veterinärärzte gelehrt werden.

— Zur Militär-Dienstpflicht. Die durch die Präaxis entstandene Frage, ob diejenigen Personen, welche die Universität beendet haben, aber noch kein Examen bei einer Kronkommision abgelegt, auch die Vergünstigung der Befreiung von den Lagerübungen genießen sollen, so wie die noch auf den Universitäten befindlichen Studenten, ist vom Département des Ministeriums der Volksaufklärung dahin entschieden, daß die Universität beendet haben den Personen nicht mehr zu den Studenten gezählt werden und mithin auch keine den Studenten gewährten Vergünstigungen genießen können.

— Die Sommerdiarröen herrschen in unserer Stadt, namentlich unter den Kindern ziemlich stark. Vor dem Genuss unreinen Obstes sei daher hiermit nochmals gewarnt.

— Feuerwehrwesen. Auf den bestehenden allgemeinen Zusammenkünften der Petersburger Versicherungsgesellschaften wird von Agenten derselben die Frage angeregt werden, wegen Überweisung von Geldunterstützungen an die Städte, welche nicht genügende Mittel für das Feuerlöschwesen besitzen.

— Für das Ryssert'sche Ehepaar, welches am Sonntag seine goldene Hochzeit feierte, gingen des Weiteren bei uns ein: Von einem ungenannten blieben wollenden, stets hilfsbereiten Herrn 5 Abl., von Herrn E. H. 3 Abl. sowie von zwei Gewinnern auf der Regelzahl 2 Abl. — Besten Dank.

— Fälschungen. Seit einiger Zeit kursiren Coupons der längst aus dem Umlauf gebrachten Liquidationsbriefe vom Jahre 1887.

Die Fälschung besteht, wie wir dem „Kur. War.“ entnehmen, darin, daß im polnischen Text auf dem Coupon aus der 6 eine 8 gemacht wurde, so daß daraus die Jahreszahl 1887 entstand. Daher Vorsicht!

— Das Benefiz-Konzert des Herrn Kapellmeisters Dietrich, welches am Sonntag im Paradies stattfand, war trotz des

starken Verkehrs in Helenenhof und verschiedener Waldausflüge doch sehr zahlreich besucht und fanden die Leistungen der Kapelle des 37. Infanterie-Regiments sowie der Scheibler'schen Fabrik-Kapelle lebhafte Beifall.

— Beranigungs-Anzeiger. Helenenhof: Konzert der Kapelle des 3. Jäger-Bataillons (Kapellmeister Domochowski). — (Bendorffs Garten: Letztes Konzert der österreichischen Schützen-Kapelle. — (Kapellmeister Klein din.)

## Neu-Preuß. Vol.

Berlin, 19. Juli. Gestern Vormittag hat sich auf dem Schießplatz in Rummelsdorf bei Berlin bei dem Versuchskurs ein schwerer Unglücksfall zugestanden. Als ein 21 Zentimeter-Geschoß im Gewicht von etwa 80 Kilogramm eingeladen werden sollte, fiel dasselbe zu Boden und explodirte. Es wurden dadurch zwölf Mann getroffen, deren einer tot, sieben Mann mehr oder weniger schwer verwundet. Der Lieutenant z. S. Graf v. Monts, Sohn des verstorbenen Admirals Grafen v. Monts, wurde am Fuß verletzt. Die Verletzten sind in das Garnisonlazareth nach Tempelhof in sorgfältigster Weise übergeführt worden.

Berlin, 19. Juli. Der Reichskommissar Major von Wissmann hat den Chef in der ostfälischen Schutztruppe, Premierlieutenant v. Gravenreuth beauftragt, für die vielen, aus aller Herren Länder eingegangenen Beweise von Theilnahme anlässlich seiner Krankheit öffentlich seinen Dank auszusprechen, da eine Beantwortung auf anderem Wege unmöglich sei. — In dem Besitzen des Majors v. Wissmann ist wider Erwarten eine erfreuliche Besserung eingetreten. Appetit und Schlaf kehren zurück.

Berlin, 19. Juli. Die „N. Alz. 3.“ schreibt: Verschiedene Blätter haben über Reisepläne des Herrn Reichskanzlers, General von Caprivi, berichtet, nach denen derselbe sich mit der Absicht trüge, bei den Königsbächen von München, Dresden und Stuttgart und vielleicht in einigen anderen Residenzen Besuche zu machen. Wie man hört, besteht für die nächste Zeit eine solche Absicht nicht, während für später definitive Entschlüsse noch nicht getroffen sind.

Wien, 19. Juli. Der italienische Schulverein Pro patria in Triest und Trient ist von der Regierung wegen irreidentischer Bestrebungen ausgelöst worden. In Italien hat diese Maßregeln großes Mißvergnügen erregt. Wie man meldet, sollen grade die Freunde des Dreibunds davon peinlich berührt worden sein. Die Presse gibt diesen Gefühlen einen ziemlich erregten Ausdruck.

London, 19. Juli. Die 2. Bataillon der Gardegrenadiere, welches am 7. Juli in der Wellington-Kaserne den Gehorsam verweigerte, hat Befehl erhalten, sich am Dienstag nach Capetown einzuschiffen.

Der deutsche Botschafter Graf Hatzfeld hatte gestern eine längere Unterredung mit Lord Salisbury.

Rom, 19. Juli. Ein großes Ereigniß hat die Römer vor einigen Tagen in Aufregung versetzt. Der Papst hat die vatikanischen Mauern verlassen und ist in einer Equipage zwischen den Gärten und dem Vatikan spazieren gefahren. Da seit der Erklärung Romas zur Hauptstadt Italiens der Papst sich als einen Gefangenen im Vatikan betrachtet, der die Mauern nicht verlassen darf, so hat diese Ausfahrt großes Aufsehen erregt. Die klerikale Presse behauptet jedoch, daß durchfahrene Gebiet gehöre gar nicht zum Königlichen Rom sondern zum Vatikan, mithin habe der Papst auch nicht die Sitzung seiner Gesellschaft aufgegeben. Daraus wird sich nun ein Streitfall entwickeln. Der Papst erklärt, daß jüngst von ihm durchfahrene Gebiet als zum päpstlichen Besitz gehörig, während die italienische Regierung dasselbe als italienisches Gebiet bezeichnet. Der Vatikan gab in Folge dessen Befehl, das Gebiet durch eine Mauer vom Außengebiete abzuschließen und Schweizergarde als Posten hin zu verlegen.

New-York, 17. Juli. Nachdem nun mehr der Präsident der nordamerikanischen Union die vom Repräsentantenhaus ange nommene Silberbill unterzeichnet hat, erlangt dieselbe nach 30 Tagen Gesetzeskraft. Dieselbe bestimmt bekanntlich den monatlichen Ankauf von 4,5 Millionen Unzen Silber. Der Preis des Silbers ist in New-York bis 107,50 gestiegen, was einer Londoner Notierung von 49 Pence pro Standard-Unze entspricht.

New-York, 19. Juli. In der Nähe von King's Mill (Ohio) geriet ein Güterzug in Brand, der u. A. mit 16 Tonnen Pulver beladen war. Dasselbe explodirte und der ganze Zug wurde in die Lust gesprengt. Dabei fiel eine nahe Patronenfabrik Feuer und explodirte gleichfalls. Auch mehrere Privathäuser brannten ab. 10 Personen wurden getötet und 30 verletzt.

In den Staaten New-York und Pennsylvania sowie in vielen Gegenden des Westens gingen am Donnerstag bei großer Hitze sowie durch Blitzschlag zahlreiche Todessfälle herbeigeführt. Der Schaden an Eigenthum ist beträchtlich.

## Gedächtnisse,

Petersburg, 20. Juli. (Nord. Tel.-Agt.) Die Kaiserlichen Majestäten geruheten am letzten Freitag die Fürstin Milena von Montenegro in Znamensk zu besuchen.

Paris, 20. Juli. Der englisch-französische Ausgleich betreffend Sansibar nahm seinem Abschluß.

London, 20. Juli. Der internationale Friedenscongres hat seine Berathungen beschlossen und empfiehlt die Einführung der Schiedsgerichte.

Madrid, 20. Juli. Nach dem letzten Rapport sind in Valencia neuerdings 31 Personen an der Cholera erkrankt und 10 davon gestorben.

## Angekommene Fremde.

Grand Hotel. Herr Koritzki aus Kalisch — Roderwald aus Dresden. — Lakin aus Manchester. — Weinmann aus Winterthur. — Bernstein aus Petersburg. — Odle aus Mainz. — Powzner aus Czernigow. — Rosenblatt aus Moskau. — Michalowski aus Potsdam.

Hotel Victoria. Herr Marjew aus Elisawetpol. — Solomianny aus Odessa. — Lotte aus Spaki. — Nirnstein aus Warschau.

Hotel de Pologne. Herren: Feist, Wisnewski, Klimpel und Lehr aus Warschau. — Münzberg aus Ostrowic. — Ozoreczkowski aus Więcyn. — Littke aus Ozorkow. — Strohbach aus Tomaszow. — Idzon aus Dünaburg. — Stempel aus Masiowic. — Rothfeld aus Wierzbnik.

## Coursbericht.

Berlin, den 21. Juli 1890.

100 Rubel = 239 M. 40

Ultimo = 239 M. 50

Warschau, den 21. Juli 1890.

Berlin . . . . . 42 05

London . . . . . 8 50

Paris . . . . . 34 10

Wien . . . . . 74 —

## Briefkasten.

Franz Chr. R. in W. Extra-Ausgabe des Romans „Baron“ aus New-York können wir Ihnen, da von Tag zu Tag der Satz abgelegt wird, nicht liefern. Dagegen stehen Ihnen die Nummern 161 bis 164 unteres Blattes, in denen bis jetzt der Roman in Abschnitten enthalten ist, in je 2 Exemplaren zur Verfügung.

## Inserrate.

Eine gebrauchte

**Woll-Spinne-Maschine**

mit 150—200 Spindeln

wird zu kaufen gesucht.

Offerten sind bei Herrn Karl Ast, Mühlstein-Fabrik, Lipowa, am Grünen Ring, erbeten.

Den Herren Spinnereibesitzern hiermit zur gesetzlichen Anzeige, daß ich meine

**Ketten- und Walzen-draht-Fabrik**

nach dem Hause Adam Niedrzinski, Promenadestraße Nr. 765a, verlegt habe.

Achtungsvoll

8-1) A. BERGMANN.

Ginem geehrten Publikum, spricell meinen werthen Kunden die ergebene Anzeige,  
dass ich meine seit 1883 bestehende

## Chemische Wäscherei,

Färbererei und Blau-Druckerei (Schürzen)  
nach dem Hause des Herrn L. Tempel, Dzielna- (Bahn-) Straße  
Nr. 5 neu, verlegt habe.

Gleichzeitig empfehle mein gut assortiertes Lager von  
Schürzen in allen Größen,  
auch werden Schürzen zum Bedrucken angenommen.

Hochachtungsvoll

Theodor Naumann,  
Dzielna- (Bahn-) Straße Nr. 5 neu.

### Geschäfts-Eröffnung.

Hiermit die ergebene Anzeige, dass ich im Hause Schulz, Petrikauer-Straße

Nr. 537, eine

## Kupfer- u. Metallwerkstätte

eröffnet habe. Alle in mein Fach schlagenden Neuaufräge, sowie sämtliche Reparaturen  
werden in kürzester Frist und zu billigsten Preisen ausgeführt. Mich einer geneigten Beachtung  
bestens empfehlend, zeichne Hochachtungsvoll

Rychard Milker.

E. Häbler & Co., Lodz, Telephon-Verbindung,

Petrikauer-Straße Nr. 193 neu, empfehlen ihre:

### 1) Aachener Gas-Bade-Ofen,

Ein Bad in 5—12 Min. fertig — je nach Größe. — Ein Bad kostet ca. 6 Kop. — Volle Garantie. — Größere Anzahl bereits in Lodz aufgestellt. — Ein Ofen bei uns zur Ansicht in Thätigkeit.

### 2) Regenerativ-Gasheiz-Ofen,

Bestes erhitzendes System. — 84% Nutzefekt. — Keine Verunreinigung der Luft. — Gute Erwärmung der unteren Raumschichten. — Beseitigung jeder Explosionsgefahr. — Schnelle Erwärmung. — Sofortige Regulirbarkeit der Temperatur. — Gute Ventilation. — Eleganz.

Illustrationen

zu den oben beschriebenen

Systemen

## Photographie-Atelier

I. Zoner

Dzielna- (Bahn-) Straße Nr. 13.

Aufnahmen täglich von 9 Uhr Morgens bis 5 Uhr Nachm.

Feinste Ausführung.

Billigste Preise.

Deutschen Hotel.

Warschau

Ringstraße 46.



Johann

Fabrik von Pferdegeschirr,  
Sattel und Reise-Utensilien.  
Bestellungen auf Musterkoffer werden angenommen.

## Musterkarten, Musterbücher

## Musterdeckel

In geschmackvoller und feinster Ausführung, solid und dauerhaft, zu den  
billigsten Preisen empfiehlt die  
Papier- und Contobücher-Fabrik von

## A. J. TYBER,

Petrikauer-Straße Nr. 47.

24—19) Große Auswahl in  
Erystall-Spiegeln mit und ohne Rahmen, Consolischen, mit und ohne Marmortafeln, angekommen im Galanterie  
waren-Geschäft des Ludwig Henig.

befördert in ANNONCEN sämtliche  
existirenden Zeitungen  
E. MARKGRAF.

Редакторъ и Издатель Леопольдъ Зонеръ.

Лодзко-Познанскій Цензуропр.

Варшава, дни 10 Іюля 1890 р.

## Lodzer Wohlthätigkeits - Verein.

Sonntag, den 27. und Montag, den 28. Juli 1890:

### Im Quellpark

## Gartenfest mit Überraschungen

verbunden mit

### DOPPEL-CONCERT

der Scheibler'schen Fabrikskapelle und der Kapelle des 37. Infanterie-

Regiments unter Leitung des Kapellmeisters Herrn Dietrich.

### Brillant-Feuerwerk,

bengalische Beleuchtung, wie Illumination des Parkes.

Anfang Sonntag 3 Uhr. Montag 4 Uhr Nachmittags.

Billets à 1 Rbl., welche bei den Herren R. Ziegler, L. Fischer, Wüstehube, Reymond, A. Otto, A. Semelke, Rampold, R. Linke (Schützenhaus), Rottmann (Kamerun), F. Braune, Haake (Geyer's Ring) und A. Gattermann zu haben sind, berechtigen gleichzeitig zum freien Eintritt in den Garten.

### Haupt-Gewinne:

Ein Ponie, ein Pferdchen, eine Kuh und eine goldene Uhr. Es wird ausdrücklich bemerkt, dass kein Blumen-Verkauf stattfindet.

Ferner wird das geehrte Publikum darauf aufmerksam gemacht, dass die Überraschungen, welche an beiden Tagen nicht abgenommen werden, zu Gunsten des Wohlthätigkeits-Vereins verfallen.

  
**Die Jalousien-Fabrik von A. STIEBERT,**  
Dzielna- (Bahn-) Straße Nr. 1370

empfiehlt sich zur

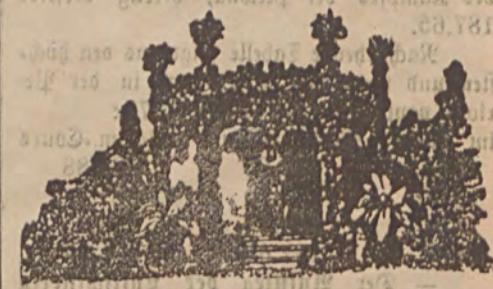
Aufertigung der beliebten Holzstab-Jalousien von innen, sowie von außen der Fensteröffnung für Rund- und Spitzbogenfenster aus vorzüglichstem ausl. Material zu den billigsten Preisen.

Reparaturen werden prompt und billigst ausgeführt. Größte Auswahl von Wiener Stühlen, Sofas, Blumentischen und anderen gebogenen Möbeln aus den renommirtesten Fabriken zu Fabrikpreisen.

## Tischlerleim,

zum Preise von 6 Rbl. pr.蒲d pro Tasel-leim und 4 Rbl. pr.蒲d pro gewöhnliche Sorte offert franco der Warschau-Wiener Eisenbahnstation die Fabrik von

5—3) S. Lankajtes,  
pr. Warschau-Praga in Targówek.



## Helenenhof.

Dienstag, den 22. Juli 1890:  
Von 6 Uhr Nachmittags ab

## CONCERT

der Kapelle des 8. Jäger-Bataillons aus Gostynin, unter Leitung des Kapellmeisters Herrn Dmochowski.

Entree 10 Kop.

Kinder 5 Kop.

Benndorf's Garten,

Srednia-Straße.

Dienstag, den 22. Juli 1890:

## Letztes Concert

der österreichischen Schlachten-Kapelle.

Entree 20 Kop.

Kinder 5 Kop.

Anfang Abends 8 Uhr.

Donnerstag, den 24. Juli

## in Helenenhof

noch ein Abend  
des kleinrussischen

Sängerchor.

3—1) Eine mechanische  
Schiesshalle,

welche 1500 Rbl. kostete,  
wird zu sehr billigem Preise verkauft.

JULIUS SCHMIDKE,

Przejazd-Straße, am Meisterhause.

J. Nissel.

### Meine Wohnung.

6—4) befindet sich jetzt  
im Hause Schaja Wiślicki,  
Ecke Petrikauer- und Zielona-Straße

Nr. 264 (neu 45), II. Etage.

Henryk Semmel, Advokat.

Ein junger Mann,

Buchhalter und Correspondent, dem die besten  
Zeugnisse zur Seite stehen, sucht als  
Solcher, oder seinem Beruf entsprechende  
Stellung. Gesl. Offerten unter B. an  
die Exped. d. Bl. erbitten.

### Zwei Wohnungen,

in der Dzielna- (Bahn-) Straße, jede aus  
2 Zimmern und Küche bestehend, sind sofort  
zu vermieten und vom 1. October zu  
bezahlen. Näheres Neuer Ring Nr. 7 bei  
A. Müller.

(2—2) Schnellpressendruck von Leopold Zoner.